

Edmonton

JAPANESE COMMUNITY CLUB

Editorial Address:

9104 71 St.  
Edmonton, Alberta  
T6B 1Y2

# MOSHI MOSHI



VOLUME 8 NUMBER 1

SEPTEMBER 1983

Important Notice for all!

Mark your  
Calendar

## COMMUNITY REDRESS MEETING

Thur. Sept. 22, 7:30-9:30 PM

at McDougall United Church, Basement Room  
10025 - 101 St. (use side entrance)

What should the Nikkei do, after more than 40 years, to help make Canada a country of which we can truly be proud? What should the Nikkei do to secure Canadian Citizenship in a time of crisis when it counts the most? These are the core objectives of Japanese Canadian Redress Campaign.

At our first Redress meeting (July 13, sandwiched between World Student Games and Klondike Days, with 31 present) the primary focus was information: What happened during WW II? Was an injustice done to JC's? If so, what would constitute appropriate remedies--the kind that would obtain the above objectives? We wanted to inform ourselves so that we could proceed intelligently, relevantly.

What emerged, by the end of the meeting, was a sense of direction: We need to formulate both non-monetary as well as monetary options in our Redress proposals. Thus, two working committees were assigned the task of preparing (a) a non-monetary set of proposals (Laura & Allan Hoyano), and (b) a monetary set of proposals (Aki Nawata & Henry Shimizu) for discussion, amendment, and vote.

Since it was not feasible to set the next meeting for August, a September meeting was agreed upon. Accordingly, this information was sent to the National Redress Conference (NRC) Planning Committee, together with a request that the pre-set Labor Day NRC be postponed. As other communities had also requested more time, the Labor Day weekend conf. was reluctantly called off, and (at Aug. 11) the most probable new date will be Nov. 11-13, Prince Hotel, Toronto.

## ANNUAL GENERAL MEETING (AGM)

Sunday, October 16, 2:30 PM Sharp

Shogun Japanese Restaurant  
10125 - 121 St.

### ON THE AGENDA:

- \*\*President's Report
- \*\*Election of New Board of Directors
- \*\*Report of the Community Redress Mtg.
- \*\*Scholarship Award(s)
- \*\*Treasurer's and Other Standing Committee Reports
- \*\*Other Old and New Business  
(including motion from the Board to delete "Society" from the official name, returning it to Edm Jpnz Comm. Club)

### LIGHT REFRESHMENTS (Chef's Special)

TO FOLLOW Cost: \$5.00/6.00 per person.

FROM THE PRESIDENT: *With your help we can identify topics of concern for the New Executive, including EJCC position on redress? re-enter Heritage Day with our Pavilion? change dues structure (currently \$5/family, \$3/single)? . . . Come with ideas, suggestions.*

*Meeting will begin sharply at 2:30, and will finish around 4:00, to allow for the special treat by the chef at Shogun for those who can stay until 5:00. \$5 or \$6 per person.*

## EJCC BAZAAR, OCTOBER 20, 21, 22

SOUTHGATE SHOPPING CENTRE

Featuring Arts and Crafts,  
Bake Sale (Saturday only)

for further details see story inside

Mr. & Mrs. J. Hoyano  
4208 - 120 Street  
EDMONTON, Alberta  
T6J 1Y1



9104 - 71 STREET  
EDMONTON, ALBERTA  
CANADA T6B 1Y2  
EJCC

## WHILE IN JAPAN: A LOOK AT CANADIAN "BICULTURALISM"

When my mother was on the freighter bound for Canada, I often wonder with what eyes she anticipated her new life in Canada. I raise that question only because she was an immigrant to Canada rather than to America. To Japanese eyes, America had a more glamorous historical and cultural past, and the word "Amerika" evoked romantic feelings of hope, adventure and drama. As for Canada in the early twentieth century, she had no glorious past, much less a distinctive cultural history, and was thus relatively imageless.

Canada, then, was like a blank piece of paper that needed to be written upon. And so the French scribbled, and then the English, and the Irish, the Chinese and so on until a story began to emerge. And this is the story of the immigrant plight. It is in the immigrant struggle which at once possesses the versatility of being individually distinctive and yet universal that Canada gains its historical and national pride. Each immigrant group was culturally defined and apart; yet all shared in the common struggle to make a new life in a new land.

The children of these immigrants, however, were to know something different. They were to know two worlds--the one their parents brought and the one that was taking shape in Canada. Different cultural groups came at different times and thus a vague, undefined form of a Canadian society began to emerge. Due to their early entry, French and English Canada dominated the early "bicultural" and bilingual Canada. However, I find assimilation into this "bicultural" Canada to be a frustrating thing simply because this type of Canada has no historical basis other than its overbearing Franco and Anglo-Saxon heritage. Instead, a more flexible "bicultural" Canada began to emerge. In this sense, I kept coming back to my own immigrant roots. I may certainly be biased because I, myself, am of an immigrant mother and thus belong to the special world of a "bicultural" (multicultural?) Canada. I believe this type of "biculturalism" and the preservation of immigrant culture is important. Immigrants will continue to come to this country, so this type of "biculturalism" will continue to be prevalent.

I feel that the preservation of culture must continue, at least in the acknowledgment of one's own soul. This is the essence of authenticity. I know, especially for Ja-

EJCC BAZAAR      October 20, 21, 22  
SOUTHGATE MALL

The perennial prize-winning Japanese Community Stall will again be up-front at the Annual Fall Ethnic Bazaar, Southgate Shopping Mall, Oct. 20, 21, 22. Architect Hashimoto (of the Universiade Pavilion fame) will add his touch to the design of the Community stand. As usual, the backbone of the success are the volunteers who contribute their goodies to the food and craft sections.

Proceeds go toward the establishment of the Japanese Community Drop-in Centre.

Volunteers will be pleased to know that this year the co-ordinators are:

### FOOD

Saturday, Oct. 22 only.

Donations of home baking are greatly appreciated, preferably suitably wrapped.

Miss Gayle Tsujiura, 435-6481  
11123 - 77 Avenue

Mrs. Wendy Hoyano, 435-6556  
5615 - 144 Street

Mrs. Lucy Takahashi, 469-3260  
9652 - 69A Street

### CRAFTS ART

Works of art by local artists and Craft contributions highlight this popular section. Hidden artists, please step forward!

Mrs. K. Huzinaga, 435-4066  
11315 - 36 Ave.

Mrs. M. Hubbihoca, 436-5812  
11735 - 37 Ave.

Mrs. T. Yamamoto, 434-2361  
11532 - 37 Ave.

URGENTLY REQUIRED!! Volunteers for the three days at Southgate. Please call one of the above and indicate your availability.



panese Canadians, assimilation for Sansei and Yonsei is a natural occurrence. But their faces shall continue to speak differently; as long as a Sansei or Yonsei can perceive that difference with ancestral respect (instead of ignorance or shame), I am encouraged. Not everyone is blessed with "biculturalism". For those of us who are, there is the opportunity to understand one's own immigrant history, which broadens us as world citizens, and to be more open-minded and universal in our attitude toward others.

--Sally Ito

FLO & LUCY  
...THIS 'N THAT...



アルル



OTANJOBI! HAPPY BIRTHDAY  
to the following Seniors who  
are celebrating their Day in

September: MR. ABE, MRS. KEN MATSUBA and  
MRS. SEKINE.

#### BIRTHS:

JOHN & JUNE YAMAMOTO are happy to announce  
the birth of their 7 lb. 3 oz. granddaughter,  
JENNIFER MARIKO, on July 29th. Proud parents  
are DR. KEN & MARGARET YAMAMOTO of Winnipeg.

The WAKEFIELDS, KIM and MIYAKO OKUBO, are  
proud to announce the arrival of their 7 lb.  
6 oz. son, NICHOLAS GEORGE, on August 5th.  
Congratulations President MIYAKO & KIM!

#### ENGAGEMENTS:

ALBERT & KAY SHIMBASHI are happy to announce  
the engagement of their daughter TERRY to  
JOHN HOGAN. The wedding is planned for  
October 8, 1983 in Calgary.

#### WEDDINGS:

CONGRATULATIONS to DAN & EMIKO KINOSHITA on  
their marriage, which took place on July 30,  
and to KIM & GENE DALLA LANA, on August 6.  
Stories elsewhere.

#### DONATIONS:

Our thanks to ALBERT & KAY SHIMBASHI of  
Calgary for their generous donation.

No charge on announcements under  
this column. We invite you to  
submit items to:

Lucy - 469-3260  
Flo - 466-1059

#### KEIROKAI



The annual KEIROKAI was held on June  
2nd at the Japanese Village, with 11 Seniors  
in attendance. The group was honoured by  
the presence of CONSUL GENERAL OF JAPAN and  
Mrs. TOMIHARI.

Everyone enjoyed the obento consisting  
of an innumerable array of delicacies which  
was most pleasing to the eye as well as to  
the palate.

The evening was MC'ed by John Ito (who  
is always olinging, capable, bilingual etc.)  
Vice-president Dave Sunahara welcomed the  
honoured guests. Mr. Tomihari directed a  
few kind words to the Seniors. Excellent  
entertainment was provided by those in atten-  
dance and some of the staff of the Japanese  
Village. The toshiyori were presented with  
mini cans of yokan and little apothecaries  
of candies.

Many thanks to convenors BETTY KADONAGA  
and CATHY TENNANT for organizing a very  
enjoyable evening and also to the Japanese  
Village for the delicious obento and delight-  
ful entertainment.



#### PICNIC

The yearly EJCC picnic was held on Sun-  
day, June 26th at Laurier Park under warm,  
clear, sunny skies and damp ground. A large  
group (in excess of 200) enjoyed races,  
bingo, door prizes, suika wari, peanut  
scramble, soft drinks and BYOB (bring your  
own bento!!)

For the finale there was a Round Robin  
Softball Tournament with three areas of the  
city represented: South, North and West.  
The recipient of the MARVEL SHEET METAL  
TROPHY was the Northside...CONGRATULATIONS  
Jack Maruyama and team mates.

#### CALENDAR OF EVENTS:

Thurs. September 22 - Community Redress Meet  
Sun. October 16 - Annual General Meeting  
Thurs.-Sat. Oct. 20 - 22 - Bazaar  
Sun. Dec. 11 - Christmas Party



The MADSEN HOME which always held so many warm memories was the setting for a beautiful July 30th wedding. DAN KINOSHITA (of Vera) and EMIKO NAKAMURA (of Mr. & Mrs. Muneo Nakamura, Akita, Japan) exchanged nuptial vows and rings in front of a white archway decorated with red and white flowers. Mr. Hideo Nakamura, brother-in-law of the bride sang during the signing of the register.

The hanayomesan was lovely in a bridal white gown featuring a high neckline, short appliqued sleeves, empire waist, with flowing embroidered skirt. Her three-quarter length veil, dotted with white flowers was caught up by a circlet of white silk flowers. She carried a nosegay of red roses.

Atsuko Toshima, cousin of the bride, from Akita was maid of honour. The groom's attendants were Lee Thorsen and Mike Mossop. The relatives and close friends were ushered by Brent Madsen.

An intimate, informal reception followed. The toast to the bride was given by Hideo Nakamura along with others. Out of town guests included the bride's parents who travelled from Japan, and relatives of the groom from Toronto, Nanaimo & California.

The entire shiki was unique in that it was "THEIR VERY OWN" ...not traditional per se but it projected a feeling of warmth and intimacy which Dan and Emiko wanted to express and guests were indeed able to grasp.

Mr. & Mrs. Dan Kinoshita are planning a belated honeymoon to Toronto and then to Las Vegas. They are making their home in Edmonton.

August 6th, was a beautiful, sunny day, the day KIM SHIMIZU (of Dr. Henry & Joan) and GENE DALLA LANA (of Dr. Ivo & Mary) chose for their wedding. The place was the Edmonton Moravian Church.

The radiant bride was gowned in silk taffeta featuring short sleeves and the skirt ending in a slight train. On her head she wore a coronet of seed pearls and from it cascaded a three-tiered veil which also ended in a longer train. Both gown and veil were highlighted by seed pearls. Kim carried a summery bouquet of pastel flowers.

Attending the bride were maid of honour, Laura Lakey; bridesmaids, Gina Shimizu and Dawn Springer. Best man was Dr. Eric Dalla Lana; and groomsmen: John Wright & Mark Ratchinsky. Flower girl was Stephanie Buccini while the ring bearer was Anthony Buccini. Ushers were: Thomas, Steven and John Dalla Lana and the Shimizus, Darren and Gregory.

A reception and dance followed, at the Westin Hotel, enjoyed by all who were present. A thoughtful banner "United in Love, Kim & Gene" was hung in the sanctuary of the church and later removed to be placed behind the head table. This "Gift of Love" was made by the sister and brothers of the bride and groom: Darren, Gregory and Gina Shimizu and Steven and John Dalla Lana.

Guests for the happy occasion came from all parts of Alberta, Ontario and B.C. as well as from the U.S. to honour the happy couple.

Dr. & Mrs. Gene Dalla Lana honeymooned in the South Seas, New Zealand and Hawaii, before taking up residence in this city. Gene will continue his Dental practice while Kim will resume her studies at the U. of A.

**HOUSEHOLD HINT: Problem stuffing a turkey?**

Cut off the closed end of a plastic bag (baggie size), and use this as a funnel. As you fill the bag, stir with fork or chopstick so the stuffing falls in. When cavity is full, remove the bag...complete in usual manner.



Mid-July saw another successful "Fun Tournament" at the Jasper Park Lodge Golf Course. Saturday, started out favourably but in the early afternoon the weatherman sent a downpour of rain, teased us with enough sunshine to dry us out then another sprinkle. But as the name implies, it was a fun tournament, so everyone enjoyed!

The barbecue went on as planned. Fortunately the facilities are under cover. The Ladies' tourney is a one day event and the Men's two. Every participant receives a prize, even the youngsters had their share. The main prizes were:

B.SHIKAZE TROPHY	Low Gross	Ted Asai
	2nd	Mark Kano
T.MIYAGISHIMA "	Low Net	Marshall Kano
	2nd	Wataru Ito

JUNIORS

MIKADO REST.	Low Gross	Trent Maruyama
	Low Net	Tim Okamura

SENIORS

MIZUNO TROPHY	Low Net	G. Hirabayashi
---------------	---------	----------------

LADIES

	Low Gross	Mariko Watanabe
--	-----------	-----------------

A special appreciation gift of a carving was presented to non-golfers, Tak and Sachiko Nagata. He has been the official starter and score-keeper for as many years as the tournament.

The closing came all too soon but there was a promise of even a better tournament for next year!

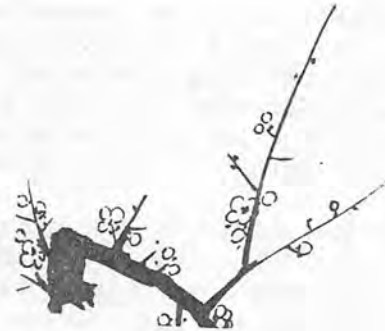


RO TSA ROCKS

Although the grass is still green and summer activities are in full swing, time will pass O'so quickly and winter activities will be upon us before we're ready. So as not to catch you unaware, the Edmonton Japanese Curling Club sends an invitation to all curlers and would be curlers to come and join in the fun of curling during the 1983-84 season. Don't wait for direct contact from the Club Executive, phone either DOUG MIYAGISHIMA 456-7363 or JOHN TAKAHASHI 469-3260 and let them know that you want to curl with the Club.

Curling takes place Sunday evenings (6:45 p.m.) at the THISTLE CURLING CLUB beginning October 2nd to early March.

-- John Takahashi



COMMUNITY EMERGENCY COMMITTEE

*Formed recently to respond quickly to a family crisis--due to sickness, fire, death, whatever. Should there be any need for assistance or information, do not hesitate to call one of the following:*

Miyako Okubo . . 429-2381  
 John Ito . . . . 467-0454  
 George Tsuruda . 475-7147

Our Readers Write us:

EJCC:

Thank you for the beautiful floral tribute sent on the passing of our Mother. We appreciate your thoughtfulness very much.

Sincerely,  
 SHIMBASHI FAMILY  
 per  
 Michael & Kathleen  
 Murakami.

EDMONTON JAPANESE COMMUNITY CLUB

1983 - 1984 Membership List

Mr. & Mrs. Ted Adachi  
 Mr. & Mrs. Barry Allport  
 Dr. & Mrs. Ted Aoki  
 Mr. Gordon Ariza  
 Mr. Tom Asato  
 Mr. & Mrs. S. Baxter  
 Mr. & Mrs. Alder Currie  
 Mr. & Mrs. Bert Davis  
 Mr. & Mrs. Bill Eastman  
 Mr. & Mrs. Hans Frueh  
 Mr. & Mrs. Aki Fujino  
 Mrs. Ruby Hayashi  
 Dr. & Mrs. Tats Hayashi '85  
 Mr. & Mrs. Sam Higa  
 Dr. & Mrs. Y. Hiratsuka  
 Mr. & Mrs. Jim Hirayama  
 Dr. & Mrs. Sam Hoshizaki  
 Mr. & Mrs. Farid Hubbihoca  
 Dr. & Mrs. S. Huzinaga  
 Mrs. Florence Ingham  
 Mr. & Mrs. Albert Iriye  
 Mr. Glenn Iriye  
 Mr. & Mrs. John Ito  
 Mr. & Mrs. Y. Itoh  
 Mr. Ray Iwaasa  
 Mr. Bob Iwabuchi  
 Mr. & Mrs. Jack Iwabuchi  
 Mr. & Mrs. M. Kadonaga  
 Mr. & Mrs. Martin Kaga  
 Mr. & Mrs. Y. Kamei  
 Mr. & Mrs. R. Kawanami  
 Mr. & Mrs. Bill Kikuchi  
 Mr. & Mrs. Taxi Kitagawa  
 Ms. Irene Kiyooka  
 Ms. Mariko Kiyooka  
 Mr. & Mrs. Tom Kobayashi  
 Mr. & Mrs. K. Koizumi  
 Mr. Hiro Koga  
 Mr. & Mrs. T. Kokaji  
 Mr. Hiroshi Koriyama  
 Mr. & Mrs. Jack Maruyama  
 Ms. Jane Maruyama  
 Mr. & Mrs. Paul Maruyama  
 Mr. & Mrs. Sat Maruyama  
 Mr. & Mrs. Akio Masuda  
 Mr. & Mrs. Ray Masuda  
 Dr. & Mrs. Tom Mather  
 Mr. & Mrs. George Matsuba  
 Mr. & Mrs. Mike Matsuba  
 Mr. & Mrs. Roy Matsuba  
 Mr. & Mrs. Walter Matsuba  
 Mr. & Mrs. Victor Matsune  
 Mr. & Mrs. Doug Miyagishima

Mr. Gordon Miyagishima  
 Mr. & Mrs. Nobby Miyagishima  
 Mr. Taxi Miyagishima  
 Mr. & Mrs. Keiya Miyashita  
 Mr. & Mrs. I. Nagase  
 Mr. & Mrs. Tak Nagata  
 Mrs. Mary Naito  
 Mr. & Mrs. Ed Nakamura  
 Mr. George Nakamura  
 Mr. & Mrs. Carl Nishimura  
 Lt. Col. & Mrs. Nori Nishimura  
 Mr. & Mrs. Ken Ohashi  
 Mr. Nobuyuki Oishi  
 Mr. & Mrs. Mas Okamura  
 Mr. & Mrs. H. Okuchi  
 Mr. & Mrs. T. Okumiya  
 Mr. & Mrs. Ron Okura  
 Mr. & Mrs. P. Pearlstone  
 Mr. & Mrs. H. Sameshima  
 Ms. Edie Shigehiro  
 Mr. & Mrs. Ben Shikaze  
 Mr. & Mrs. Byron Shikaze  
 Mr. & Mrs. Grant Shikaze  
 Dr. & Mrs. Henry Shimizu  
 Mr. & Mrs. Brian Sugiyama  
 Mr. & Mrs. Mitts Sugiyama  
 Mr. & Mrs. Ken Tada  
 Mr. & Mrs. John Takahashi  
 Mr. & Mrs. Larry Takahashi  
 Mr. J. Tamashiro  
 Mrs. K. Tanaka  
 Mr. & Mrs. S. Tanaka  
 Mr. & Mrs. Bob Tennant  
 Ms. Hiroko Terakura  
 Dr. Dave Tsujikawa  
 Ms. Gayle Tsujiura  
 Captain & Mrs. George Tsuruda  
 Mr. Ron Ui  
 Mr. & Mrs. F. Ulrich  
 Mr. & Mrs. Garth Watanabe  
 Ms. Yumiko Watanabe  
 Mr. & Mrs. Tats Yamada  
 Mr. & Mrs. T. Yamaguchi  
 Mr. & Mrs. Isao Yamamoto  
 Mr. & Mrs. John Yamamoto  
 Dr. & Mrs. Tats Yamamoto  
 Mr. & Mrs. Sho Yasui  
 Mr. & Mrs. Hiroshi Yokota  
 Dr. & Mrs. Taro Yoneda  
 .....  
 Dr. & Mrs. Tom Higa, Toronto  
 Mr. & Mrs. Albert Shimbashi, Calgary  
 Mr. & Mrs. Keith Yamauchi, Calgary  
 Mr. & Mrs. S. Shigihara, London, England  
 Dr. & Mrs. Roy Yasui, Modesto California  
 Mr. & Mrs. Bill King, Nanaimo  
 Mr. Tammy Marubashi, Toronto  
 Mr. & Mrs. Howie Shikaze, Calgary

## QUESTIONS AND COMMENTS ON REDRESS OPTIONS

At the Redress meeting on Sept. 22, there will be handouts, not only giving the evenings' agenda, but also clearly spelling out proposals for the meeting to discuss and to vote. As background for those issues, some questions and comments will be presented.

*What is this Redress thing anyway?*

It is an exercise in citizen involvement. When a black mark smudges one's national history, one should work to erase it. Who knows better about such black marks than the victims. So they bear special responsibility and obligation to bring this forward.

*Is Redress unCanadian and against the Queen?*

What more patriotic and constructive action can one contribute than to help make Canada a nation of which we can truly be proud, and fit to extend moral leadership for justice and fair play among the nations of the world.

*Will the Redress campaign benefit the Japanese Canadians?*

Regardless of what benefits are eventually awarded, it will mean a lot for Japanese Canadians to learn to publicly stand up and say what's right and what's wrong; to participate as first class citizens with responsibilities. We may learn how unCanadian we have been as a community by suppressing ourselves collectively these 40 years. It is healthy for us to come out.

*What is involved in the Redress issue? What are we advocating?*

There are two categories of actions we are advocating. One is non-monetary, and the other is monetary.

*Are we to choose between them?*

If that's your inclination, yes. But you will discover that many will feel that they are complementary, and both need to be advocated--not either/or.

*What are the non-monetary options?*

You will receive a clear-cut statement on these at our Sept. 22 meeting. One is to request an acknowledgement of government wrong-doing in their treatment of Canadians of Japanese ancestry during World War II, or an unequivocal apology. Over the past two decades, there have been regrets expressed by three prime ministers: John Diefenbaker, Lester Pearson, and Pierre Trudeau. But as good as they were, they are essentially high-level opinions, not official statements. Therefore, there should be given to Canada an opportunity to officially set the record straight.

*Are there other non-monetary options?*

A most important issue is the War Measures Act (WMA). It was Orders-in-Council after the WMA was invoked that the Japanese Canadians were uprooted, restricted and suffered the indignity of being treated like an enemy in one's own country, purely on the grounds of ancestry/ethnicity. As an essential minimum, so that it will not be as easy for some other group to be summarily deprived of their rights without charge, is to drastically amend the dictatorial powers WMA grants the government. Or preferably, to rescind it. Japanese Canadians, as a major victim of WMA, should raise its unequivocal voice in support of the Charter of Rights in our new Constitution, not to be superseded by the WMA, as Canada appears currently to be leaning. If we support this idea, we need to be more clear about where we stand and where to send such a proposal.

*What <sup>are</sup> the monetary options?*

Many shy away from money--they don't want to be seen as having "our hands in the till". But the advocates of compensation feel that in our system of justice, money is an essential aspect. If a wrong was done and you were adjudged to be the victim, but no money is awarded, then it can be regarded as not having been a very serious wrong. A similar conclusion will result if only a small award is given. Therefore, those who feel monetary compensation is essential also feel that the compensation should be relatively substantial to carry the message of the seriousness of the wrong.

Three major categories of monetary compensation are usually advocated:

(1) individual compensation, (2) a trust fund/foundation for community projects, and (3) some combination of the two.

(1) *Individual compensation.* Advocates of this position argue that if victims can be identified, they should have first priority in receiving compensation. If individual compensation is to be given, who should qualify to receive it? Those who were forcefully removed from the



## QUESTIONS/COMMENTS (cont'd)

100 mile coastal zone would certainly be the first group included. How about those who anticipated some drastic government action and moved out before the government uprooting orders, but after Pearl Harbor? What about those who were living in Alberta or Saskatchewan so were not uprooted, but who suffered harrassment, discrimination, lost jobs, and the like?

About 90 percent of the Japanese Canadians were in the coastal uprooted zone. However a case can be made that the less than 10 percent who escaped the mass uprooting experience nevertheless suffered. And rather than arbitrarily confine compensation to the most severe category, feel that compensation should go to all Japanese Canadians living at that time.

If victims had died, should their heirs receive the compensation? To simplify the request and reduce the cost to the government, some advocate that only surviving victims should qualify. But there are those who feel that children of deceased victims may have suffered more, and therefore, immediate and direct heirs (but not secondary heirs, like brothers, cousins and so on) should qualify.

There is the further question. How much should be awarded? No amount of money will make it up, but how much is "substantial"?

(2) *Trust Fund/Foundation.* This option advocates a grant to a fund/foundation, with funds to go for senior citizen homes, tax rebates for the elderly, Japanese Canadian studies in schools and universities, scholarships for J.C. students, support for human and civil rights programs and to aid other minority groups. Advocates of this position feel this does more good than the individual compensation, and could leave a lasting memento in the name of Japanese Canadians.

Opponents of the trust fund/foundation (fdn), when it is advocated as an option instead of individual compensation, raise the question: Are we trying to correct a wrong, that is, look after the victim in the name of justice? Or are we interested in establishing welfare and other "do-good" programs. It is <sup>like</sup> telling the paraplegic accident victim that we are going to establish a defense-driving foundation rather than compensating him directly. Justice should be the priority goal, not welfare, as exemplary as these projects may be.

(3) *A Trust Fund/Foundation established additionally to individual compensation.*

Because churches, community halls and related social institutions, as well as "community" itself were destroyed, a fund/fdn could be established for social re-building with a modest initiating grant, but with stipulation that all unclaimed/refused individual awards be automatically transferred to this fund/fdn as a residual category.

Some feel that instead of developing deep chasms of dispute among ourselves, it is better to be as inclusive as possible in consideration of options. This group would favor individual compensation as the first option, then establish a trust fund/fdn for social projects with an initial grant—but also to serve as a residual fund for unclaimed individual awards.

*What about a Royal Commission on Redress?*

Critics say this will take too long and besides so many Royal Commissions have ended up gathering dust in some archive. Some options, like possibly the trust fund/fdn idea, might be action taken by the Cabinet alone, without going through Parliament, thus potentially faster. Advocates, however, feel that rushing through Cabinet quickly, quietly will not produce the kind of public education that would be essential to help Canada realize what it had done. And there would be no residue, like an official Royal Commission report that could serve as an official source of the wartime report for students, textbooks, writers etc.

COME SEPTEMBER 22 AND WE HAVE SOME DECISIONS TO MAKE. REVIEW THESE AND OTHER DOCUMENTS REGARDING REDRESS SO WE CAN DETERMINE EDMONTON'S SET OF RECOMMENDATIONS TOWARD THE ESTABLISHMENT OF A JAPANESE CANADIAN POSITION ON REDRESS AT THE NRC IN TORONTO.

-- G. Hirabayashi

# Pay each internee \$20,000, says panel

By Steven Goldsmith  
P-I Reporter

The U.S. government should pay \$20,000 each to the Japanese-Americans who were put in isolated internment camps during World War II, a federal panel in Washington, D.C., said yesterday.

The recommendation to send a formal apology to the internees and spend \$1.5 billion in compensation was sent to Congress after a two-year investigation by the Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians.

In all, 120,000 people of Japanese descent — including about 9,000 from Washington state — were put in the detention camps under an order signed by President Franklin D. Roosevelt 10 weeks after the devastating Japanese attack on Pearl Harbor.

About half of them have since died, and the panel did not recommend payment to their heirs. However, Congressman Mike Lowry, D-Seattle, said after the commission's announcement that he will introduce a bill that would make both survivors and heirs eligible for reparation payments of \$25,000. Heirs would be eligible in cases where the internee has died.

## 20,000 in state

"We feel that it's not the victims' fault there haven't been reparations until 42 years after the fact," said Ruth Ann Kurose, an assistant to Lowry.

An estimated 20,000 internees and heirs of internees now live in Washington state, said Karen Sariguchi, regional director of the Japanese-American Citizens League, who said her group is happy about the commission's recommendations.

"We're pleased that they have recognized that a tangible monetary compensation should be paid to individuals who suffered at the hands of their own government," Sariguchi said. "Of course, no amount of compensation is going to turn back the clock."

Cherry Kinoshita of Seattle, who was sent with her parents and brother to a camp in Idaho when she was 18, said she was glad the commission had "gone beyond apolo-

Seattle Post-Intelligencer, Friday, June 17, 1983

# \$20,000 per internee is urged

## From Page A-1

gizing, to recommending some concrete amount" of reparations.

Kinoshita's parents had to abandon their dry-cleaning shop near Green Lake when they were forced into the camp, she said, and they were never able to recover financially after the war.

"For my parents, it meant losing everything," she said.

In Washington, D.C., the panel's findings drew an expression of dismay from retired diplomat John J. McCloy, 88, who was assistant secretary of war during the time and who testified before the panel in 1981 that

the idea of apologizing to the internees "sends me up the wall."

He told The Associated Press the attack on Pearl Harbor "constituted full justification for President Roosevelt's relocation order."

"The recommendations now being made are contrary to all sense of justice and fairness to the many thousands of American citizens who heavily suffered from the war that attack started and who have never been adequately compensated for their sufferings and losses."

The commission told Congress yesterday, "No amount of money can fully compensate the excluded

people for their losses and sufferings.

"Two and a half years behind the barbed wire of a relocation camp, branded potentially disloyal because of one's ethnicity alone — these injustices cannot neatly be translated into dollars and cents."

But the panel said monetary redress is justified: "Nations that forget or ignore injustices are more likely to repeat them."

Lowry's bill, along with a similar bill in the Senate by Alan Cranston, D-Calif., will be introduced Wednesday, Kurose said. That was the day the commission had been planning to

issue its recommendations, she said, but news leaks prompted the panel to release the findings early.

Lowry's bill would divide \$25,000 in reparations among direct heirs in cases where internees have died. If neither an internee nor his heirs can be located, the money would go into a trust fund, Kurose said.

Lowry was among the supporters of a Washington state law enacted in May that will give \$5,000 in reparations to 38 Japanese-Americans who lost their state jobs because of the camps, she said.

(comments by G. Hirabayashi)

1. The U.S. Commission report (Personal Justice Denied) constitute a readily available official document for textbook writers and other interested persons.
2. Compensation, no matter how large, will never adequately "make it up". At the same time, an apology devoid of compensation is empty. People will say: "Maybe America over-reacted, but it must not have been serious because no compensation (or, only a small compensation) was awarded." A relatively substantial compensation is required to carry the serious meaning.
3. There are many like McCloy, who imply that Jpnz Am. were responsible for Pearl Harbor, or rationalize that all people suffered during the war, so why should the J. Americans be singled out. Who was singled out to be up-rooted? He should read the report to learn why the Commission concluded as it did.

日本食品店  
CANAKOR FOOD CO.  
3912-91 St.

463-5458

STANLEY  
SHOPPING CENTRE  
MILLWOODS



ホームメイド ブレゴキソース  
ホームメイド キムチ  
スキヤキ用うす切り肉  
日本語雑誌

主婦の友、サランクラブ、  
オール読物、小説現代  
その他

お気軽にお越しください。

Shin-mai Kokuho Rose available now.

L & K ORIENTAL  
FOODS & IMPORTS

7729 - 85 Street  
Edmonton 469-2770

Now Shipped Direct From Japan  
Savings to Customers

RICE

KIKKOMAN SHOYU

GOMA ABURA (Sesame Oil)

SUKIYAKI & BUL-GO-GI MEAT

NATIONAL RICE COOKER (10% Disc.)

Plus

Other Special Sales

BRANCH STORE

LEE'S FISH MKT.  
3012 17 Ave. S.E.  
Calgary 272-1818

ATARI  
SUMMER  
SAVINGS

Atari 400 (16K) \$149

Atari 400 (16K) \$189

Atari 400 (16K) \$289

Timex Sinclair Computer \$795

Atari 800 (48K) \$399

Atari 800 (48K) \$1049

Epoch Printers \$599 \$875

Atari 410 Recorders \$119

Also Available:

Vic 20  
Commodore II  
Times - Sinclair Hardware & Software  
VICC Joy Stick  
Verbatim, Elephant Brand

Expansions for Atari 400 & 800

Many ATX software programs

Western Canada's largest and best selection of Atari software.

We provide a full warranty service depot for Atari computers & video game systems.



Computer College

Canadian (Franchise)

12913A-97 St.  
478-6143

Monday-Friday 10:00 a.m. - 6:00 p.m.  
Saturday 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Edmonton's Only Servicing Atari Dealer

ADVERTIZING POLICY

for Volume 8, 1983-84

1. Maximum size acceptable:  
Quarter page (half column).
2. Advertising space must not dominate the newsletter.
3. Rates for advertising, 1983-84:  
5x3 3/4", Quarter Page = 20.00  
2 1/2 x 3 3/4", Eighth page = 13.00  
personal (3 lines max) = 3.00  
Special Volume rate (7 issues)  
paid in Sept = rate x 6.
4. For best results, advertisers should send MOSHI MOSHI black and white copy ready for use.



TRAVEL LTD.

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT  
 428-8251 , IN ALBERTA CALL  
 TOLL-FREE -1-800-232-7298

Main Floor - 10909 Jasper Ave.  
 Edmonton, Alberta T5J 3L9  
 Tel.: (403) 428-8251



# 世邦旅行社

GLOBAL TRAVEL SERVICE

YOUR HOME COMING SPECIAL FARE  
 BUSINESS TRAVEL  
 HOLIDAY TRAVEL  
 DOMESTIC OR INTERNATIONAL TICKETS  
 TICKET DELIVERY  
 TOKYO TOUR - 2-NIGHT FOR \$99.00

FOR YOUR TRAVEL NEEDS, PLEASE  
 CALL US. FOR JAPANESE SPEAKING  
 ASK FOR MR. HENRY SATO.



2-floor, 10508-82 Ave.  
 EDMONTON, ALTA.  
 T6E 2A4

(403)

433-3148

You're invited to  
 dine with us...  
 in Victoria,  
 Calgary,  
 Edmonton,  
 Ottawa.

### Edmonton

101 A Ave  
 Edmonton  
 Plaza

Jasper Ave  
 100th

For reservations call:  
 (403) 422-6083  
 10126 - 100th Street  
 Edmonton, Alberta  
 open 5 pm every day for  
 dinner.



## JAPANESE VILLAGE

TEPPAN STEAK & SEAFOOD HOUSE

Major credit cards accepted

*Allan A. Hoyano, B.Sc., L.L.B.*

*Barister, Solicitor, Notary*

IS NOW LOCATED AT

1-1510B LAKEWOOD RD W  
 EDMONTON, ALBERTA T6K 3J4

TEL. 462-4646



將軍

**SHOGUN**  
JAPANESE  
RESTAURANT  
LTD.



FIRST DIMENSION  
JAPANESE DINING ROOM  
SUSHI BAR • TEPPAN COOKING  
JAPANESE CUBICLE ROOM

*Chester Mas Toyama*  
"Our Host"

RELAX IN OUR  
GO-TEN LOUNGE

10125-121 STREET  
EDMONTON, ALBERTA  
T5N 3W9

488-9757; 482-5494

M-F Lunch 12-2; M-Th 5-11; F-Sa 5-12  
Sunday 5-9

Jack Iwabuchi

I & S PRODUCE LTD

WHOLESALE

FRESH FRUIT & VEGETABLES  
INSTITUTIONAL GROCERIES  
FROZEN FOODS & FRENCH FRIES  
PRE-PEELED POTATOES & OTHER VEG.

8007 127 Ave. 478-3451

ASK FOR JACK MARUYAMA at



- ★ HEATING
  - ★ AIR CONDITIONING
  - ★ VENTILATION
- RESIDENTIAL  
SEMI - COMMERCIAL  
TOWN & COUNTRY

"QUALITY IS IMPORTANT"

10546 -169 ST.

483-8877

ASK FOR NOBBY MIYAGISHIMA at

**GOODYEAR TIRE CENTRE**

Wheel Alignment

Brakes

Shocks



Passenger & Truck  
Tires.

Wheel Balancing

Custom Wheels

15941 Stony Plain Road

484-2236

**MIKADO  
RESTAURANT**

Deliciously Prepared Japanese  
Specialties Served in Authentic  
Exotic Style. We are Licensed to  
Serve Japanese Sake, Wine &  
Japanese Beer.

RESERVATIONS ADVISABLE

425-8096

10651 116 St.



**JAPAN AIR LINES**



11630 - KINGSWAY AVENUE  
EDMONTON, ALBERTA  
CANADA T5G 0X5  
(403) 452-6854  
TELEX 037-42639

(OFFICE HOURS — 8:30 A.M. to 4:30 P.M.)

We never forget  
how important you are.



426-3975

*the* **LINGNAN**



FULLY LICENSED  
DINING LOUNGE  
10582 - 104 ST.

MON - THUR 5:00 - 11:45  
FRI & SAT. 8:00 - 12:45  
SUNDAY 4:00 - 8:30

(CATERING SERVICE AVAILABLE)

ものであるということを理解して  
ほーいと思っております。  
金銭上の補償については、いくつ  
かの代案があります。主なものは  
次の通りです。

(イ) 個人に対する補償  
日本人のうちの人達  
に対して補償するかについ  
てそれぞれの事情が異な  
っているので、いくつかの意見が  
あります。

(ロ) トラストファンドの設立  
補償金による日本人、又は  
日本人以外の人達のための  
プログラムを運営する基金  
を設立しようという案で、  
一時的な補償ではなく、長く  
カナダ社会に貢献出来る  
基金を日本人の名前で設立  
することか出来ます。この意見  
に反対の人は、もし個人の補償  
なしで基金を設立するだけでは  
不正を正すための補償の意味が  
あいまいになつてしまつと主張して  
います。

エドモントン日系人コミュニティー

戦時補償問題特別集会

9月22日(木曜日)  
午後7時半から  
9時キ

マクドグル・ユナイテッド教会の  
地下集会場  
皆様ご出席ください

(ハ) 個人補償と基金の併用  
上の2案を組み合わせたもの  
で、特に個人補償を受け取る人  
が何らかの理由でみつからない  
場合、その分の補償金を基金  
金にま  
わす上  
で重要  
です。  
原文ヒラバヤシ  
抄訳オオキ



エドモントン日系人コミュニティー  
クラブ  
年次総会のお知らせ

日時 10月16日(日)  
午後2時半  
場所 将軍レストラン  
10125-121 Street  
議題: 会長報告・新役員選出  
日本人補償集会の発表  
奨学金の発表  
会計報告  
その他、会費の変更  
来年度のハリージ  
ティ参加について  
の討論、等

エドモントン日系人コミュニティー  
クラブのバグーのお知らせ

コミュニティー・クラブでは恒例  
のサウスゲート・ショッピングセンター  
のバグーに今年も参加します。  
10月20, 21, 22日の3日  
間の予定です。詳しくは、バグー  
の記事をお読みください。

# もしもし

エドモントン

## ▲エドモントン日系人

### 戦時補償問題のお知らせ ▼

日系人の戦時補償問題解決のためのエドモントン在住日系人のオ/回会合が、7月13日に開かれました。この会合では、オ/次大戦中に、日系カナダ人にカナダ政府が不正な行爲をしたのかどうか、もし不正な行爲があつたならば、どのように現在、それを正したらよいか等について意見を交換しました。

この結果、エドモントン日系人コミュニティとして、金銭上の補償、及び金銭以外の方法による補償の2案を検討して、カナダ日系戦時補償問題準備委員会に提出することになりました。

この2案の原案は、金銭上の補償については、アキ・ナワタ氏とヘンリー・ミミズ氏の2人で検討し、金銭以外の方法による補償については、ローラ・ホヤノ氏及びアラシ・ホヤノ氏

に検討してもらつたことになりました。

カナダ日系人の補償問題全国大会は、はじめ9月のレーバー・デイの週末に予定されてしまつたが、日系人コミュニティでもう少し問題の検討に時間が必要だという要求が芳いので、11月までのはずになりました。予定では、11月12・13日にトロントのプリンス・ホテルで開かれることになりました。

このため、エドモントン日系人コミュニティでは、9月22日にマクドナルド・ユナイテッド教会地下の集会場で、上の2案についての最終案を決めたいと思つて、時間は夜7時半から9時半までの予定ですから、皆様どうぞご出席ください。

9月22日の会合では、当日決定する2案の原案を書いたものを皆様におわたします。参考までに、いままでに討論された2案についての意見を書いておきます。

## (1) 金銭以外の方法による補償

1つの方法として、カナダ政府に政府がオ/次世界大戦中に、日系カナダ人に対して行つた不正行爲を明白に、公的に謝罪することを要求することがあります。

過去20年の間に、ディック・ヘンベーカー、ピアソン、及びトルドー首相が遺憾の意を表したことはありませんが、それらは政府高官の意見であり、政府の公的の声明書ではありません。

## (2) 金銭的な補償

金銭の補償については、ちゅうちする人も多いと思つて、しかし、この案が大切であると考える人達には、カナダの法律では、被害者がその被害にみあつた金銭的な補償を受けることは、大切な要素であり、もし日系人が重大な不正を受けたのであれば、それに見合う金額の補償を受けることで、その不正が重大なものであることを社会的に知らせる上で不可欠な